

Área de Traducción

Rama de conocimiento **Artes y Humanidades**

14 / 80

Grado en Lenguas Modernas y Traducción

Descripción de la titulación

El Grado en Lenguas Modernas y Traducción tiene como objetivo fundamental formar profesionales polivalentes, capaces de actuar como traductores y mediadores en diferentes lenguas modernas en diferentes ámbitos de la gestión de textos orales y escritos. Los estudiantes de este grado podrían asimismo, ahondar en la traducción especializada en ámbitos como el jurídico, el científico-técnico, el humanístico y el literario e iniciarse en el mundo profesional con los conocimientos aportados en la asignatura "Gestión de proyectos de traducción". Además, su formación se complementa con una amplia gama de materias optativas que abarcan materias relacionadas con la traducción y el contexto cultural, lingüístico y literario de las diversas lenguas modernas que se ofertan. Los contenidos formativos se centran, por un lado, en la formación en dos lenguas modernas (inglés y alemán o inglés y francés) y por otro, en proporcionar las técnicas básicas de la traducción, tanto general como especializada.

Salidas profesionales

Los futuros titulados podrán desarrollar su actividad en diversos ámbitos laborales, incluyendo sectores tradicionalmente asociados a este tipo de estudios, como: servicios de traducción, empresas turísticas, enseñanza de lenguas. Otros sectores en expansión como: actividades de mediación lingüística; edición de textos; comunicación intercultural; gestión cultural; relaciones comerciales; servicios en la administración pública. Principales perfiles profesionales que podrían derivarse de la formación en el Grado de Lenguas Modernas y Traducción:

- Traductor generalista o especializado.
- Mediador lingüístico e intercultural.
- Lector, redactor, corrector y revisor en editoriales.
- Lexicógrafo, terminólogo.
- Gestor de proyectos lingüísticos.
- Docente de lenguas y traducción.

- Planificador y asesor lingüístico en diversas empresas y medios de comunicación.

- Gestor de relaciones internacionales.

- Gestor turístico y cultural en la administración.

Direcciones de los centros donde se imparte la titulación

Universidad de Alcalá (Pública)

Facultad de Filosofía y Letras

Campus Guadalajara

C/ Madrid, 1

19001 Guadalajara

Tel.: 91 885 50 00

www.uah.es/facultad-filosofiayletras

decanato.fyl@uah.es

Facultad de Filosofía y Letras

Campus Histórico

C/ Trinidad, 3 y 5

Colegio San José de Caracciolos

28801 Alcalá de Henares (Madrid)

Tels.: 91 885 43 13 / 43 16 / 43 62 / 50 00

www.uah.es/facultad-filosofiayletras

decanato.fyl@uah.es

Grado en Traducción e Interpretación

Descripción de la titulación

Esta titulación proporciona los conocimientos necesarios para la formación y especialización profesional en diferentes idiomas con el objetivo de transmitir y traducir de forma precisa tanto los mensajes escritos como los orales de una lengua a otra, teniendo en cuenta el matiz y la intención de cada palabra. Dicha formación se concreta en el estudio de los problemas lingüísticos, como la ortografía, la fonología, la semiología, la dialectología, la semántica, además del uso de la lengua y la interpretación de textos antiguos.

Salidas profesionales

Los traductores e intérpretes realizan su trabajo en congresos, conferencias, agencias turísticas, equipos de documentación, editoriales, centros de idiomas, empresas (multinacionales, bancos, compañías de seguros), medios de comunicación (prensa, radio, televisión, equipos de doblaje y subtitulación), en la enseñanza como profesor de idiomas en todos los niveles educativos, organismos internacionales (ONU, UE, OIT, FAO, UNESCO) y nacionales (ministerios y administraciones).

Para los titulados en traducción e interpretación existe una clara salida profesional como profesores de idiomas extranjeros. Con respecto a los traductores, muchos se dedican al ejercicio libre de la profesión o son solicitados en editoriales y corresponsalías comerciales. Los intérpretes de conferencias y congresos son demandados además, en exposiciones, organismos internacionales y agenciaturísticas y suelen realizar su trabajo por medio de agencias dedicadas a la búsqueda y contratación de estos profesionales. En España se necesitan muchos traductores e intérpretes altamente cualificados para participar en los acontecimientos que se producen dentro y fuera del país.

Direcciones de los centros donde se imparte la titulación

Universidad Autónoma de Madrid (Pública)

(francés e inglés)

Facultad de Filosofía y Letras
Campus Cantoblanco
C/ Francisco Tomás y Valiente, 1
28049 Madrid
Tel.: 91 497 43 54
www.uam.es

informacion.filosofia@uam.es

Universidad Complutense de Madrid (Pública)

Facultad de Filología
Campus de Moncloa
Plaza Menéndez Pelayo, s/n
28040 Madrid
Tel.: 91 394 53 43
www.ucm.es
infocom@ucm.es

Universidad Europea de Madrid (Privada)

Facultad de Ciencias Sociales y de la
Comunicación
Campus de Villaviciosa de Odón
C/ Tajo, s/n. Edificio B
Urbanización El Bosque
28670 Villaviciosa de Odón (Madrid)
Tel.: 91 740 72 72
www.universidadeuropea.es/madrid
ads@uem.es

Universidad Pontificia Comillas (Privada)

Facultad de Ciencias Humanas y Sociales
C/ Universidad de Comillas, 3
28049 Madrid
Tels.: 91 734 39 21 / 12 / 16
www.comillas.edu
grado@comillas.edu

Universidad Rey Juan Carlos (Pública)

Facultad de Artes y Humanidades
Campus Aranjuez
Edificio Maestro Rodrigo
C/ Infantas, 55
28300 Aranjuez (Madrid)
Tels.: 91 488 44 21 / 22
www.urjc.es
aranjuez.secrealumnos@urjc.es

Facultad de Artes y Humanidades
Campus Móstoles
C/ Tulipán, s/n
28933 Móstoles (Madrid)
Tel.: 91 488 70 26
www.urjc.es

Más información:

Centro de Información y Asesoramiento Universitario
C/ Alcalá, 30-32. 28001 Madrid
Tels.: 91 720 02 06 / 07
informacion.universitaria@madrid.org
c.madrid/universidades